

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1979

5 JULI 1979

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de pensioenregeling van de personeelsleden van het technisch onderwijs**

(Ingediend door de heer Bertouille)

**TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Volgens de huidige pensioenregeling voor het onderwijszend personeel is het zo dat talrijke leerkrachten en opvoeders van het lager, middelbaar en normaalonderwijs, die in dienst waren op 31 december 1960, met pensioen kunnen gaan op de leeftijd van 55 jaar, op voorwaarde dat zij dertig in aanmerking komende dienstjaren tellen.

Zulks geldt niet voor hun collega's uit het technisch onderwijs, die dit slechts kunnen op 60-jarige leeftijd.

Nochtans worden deze laatsten voor het overige zowel de facto als de jure op een identieke wijze behandeld als de eersten. Zulks is des te meer waar sinds de zg. « eenheidswet » van 14 februari 1961 en sedert de invoering van het vernieuwd secundair onderwijs. Dit laatste heeft immers zowel op administratief als op pedagogisch vlak het onderscheid tussen het technisch onderwijs en andere onderwijsniveau's doen vervallen.

Het is dan ook absoluut noodzakelijk de wetgeving een-vormig te maken zodat personen met een gelijkaardige functie op een gelijkaardige manier worden behandeld.

Deze maatregel zal eveneens het werkloosheidsprobleem in deze sector gedeeltelijk oplossen : door het vroeger op rust gaan van de ouderen, zullen vlugger werkplaatsen vrijkomen voor de jongeren, onder wie de werkloosheid het grootst is.

Het is eveneens een maatregel waarvan de uitwerking geleidelijk aan zal verminderen : de vervroeging van de pensioenleeftijd geldt enkel voor de leerkrachten en opvoeders die op 31 december 1960 tewerkgesteld waren (zoals nu het geval is in andere onderwijssectoren), zodat in den beginne een groot aantal personen ervan gebruik kunnen maken, en hun aantal door verloop van tijd zal verminderen.

**Chambre  
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

5 JUILLET 1979

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le régime de pension des membres du personnel de l'enseignement technique**

(Déposée par M. Bertouille)

**DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le régime de pension actuel du personnel enseignant autorise de nombreux enseignants et éducateurs des enseignements primaire, moyen et normal à prendre leur retraite à l'âge de 55 ans, pour autant qu'ils aient été en service au 31 décembre 1960 et qu'ils comptent trente années de services admissibles.

Leurs collègues de l'enseignement technique ne peuvent par contre bénéficier de la retraite qu'à l'âge de 60 ans.

Ce personnel est cependant traité, en droit et en fait, de la même manière que les autres enseignants, surtout depuis l'entrée en vigueur de la loi du 14 février 1961, dite « loi unique », et depuis l'instauration de l'enseignement secondaire rénové. En effet, cet enseignement a aboli toute distinction administrative et pédagogique entre l'enseignement technique et les autres catégories d'enseignement.

Il est dès lors absolument nécessaire d'uniformiser la législation de sorte que les titulaires de fonctions équivalentes soient traités d'une manière identique.

Cette mesure apportera aussi une solution partielle au problème du chômage dans ce secteur : l'abaissement de l'âge de la retraite des anciens permettra de libérer plus rapidement des emplois au profit des jeunes, qui sont le plus touchés par le chômage.

Les effets de cette mesure iront d'ailleurs en s'amenuisant. L'abaissement de l'âge de la retraite ne concerne que les membres du personnel éducateur et enseignant qui étaient en service au 31 décembre 1960 (ainsi qu'il en est actuellement pour les autres catégories d'enseignement). Le nombre des bénéficiaires sera dès lors important au départ, mais il diminuera au fil du temps.

Financieel zal deze maatregel overigens ten goede komen aan de Schatkist. Deze zal immers slechts dienen te betalen :

1) een beginwedde van een jonge leerkracht in plaats van de eindwedde van zijn oudere collega;

2) een verlaagd pensioen voor de op rust gestelde in plaats van de werkloosheidssuitkering voor de werkzoekende jongere.

In cijfers uitgedrukt, betekent dit een winst van 407 401 F voor de Schatkist wanneer een regent op 55 jaar in plaats van op 60 jaar met pensioen gaat, en een voordeel van 263 484 F wanneer het om een licentiaat gaat. Het financieel voordeel blijkt overigens uit de bijlage van dit wetsvoorstel.

Het doel van dit wetsvoorstel is derhalve drieledig :

1) tegemoetkomen aan de eis van de leerkrachten uit het technisch onderwijs om op gelijke voet geplaatst te worden met de andere leerkrachten;

2) de werkloosheid bestrijden;

3) een financieel voordeel voor de Schatkist verwezenlijken.

La mesure aura, en outre, une incidence financière favorable pour le Trésor, dont la charge se réduira à :

1) un traitement de début pour un jeune enseignant au lieu du traitement de fin de carrière de son collègue plus âgé;

2) une pension réduite pour le retraité au lieu des allocations de chômage du jeune demandeur d'emploi.

Le Trésor économiserait ainsi 407 401 F si un régent prenait sa retraite à 55 ans au lieu de 60 ans et 263 484 F dans le cas d'un licencié. L'intérêt financier de la mesure proposée est d'ailleurs démontré dans l'annexe de la présente proposition de loi.

Cette proposition vise donc trois objectifs :

1) satisfaire à une revendication du personnel enseignant de l'enseignement technique, qui souhaite être mis sur le même pied que les autres enseignants;

2) combattre le chômage;

3) faire réaliser une économie au Trésor.

A. BERTOUILLE

## WETSVOORSTEL

---

### Artikel 1

Onverminderd de bepalingen van artikel 115 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, kunnen de personeelsleden van het technisch onderwijs, met inbegrip van hen die in de middenscholen werkzaam zijn, die in dienst waren op 31 december 1960, op hun verzoek, toegelaten worden tot het pensioen op de leeftijd van 55 jaar, op voorwaarde dat zij 30 dienstjaren tellen.

### Art. 2

Deze wet treedt in werking drie maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

28 juni 1979.

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article 1

Sans préjudice des dispositions de l'article 115 de la loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier du 14 février 1961, les membres du personnel de l'enseignement technique, y compris ceux des degrés d'observation autonomes, qui étaient en service au 31 décembre 1960, peuvent à leur demande, être admis à la retraite à l'âge de 55 ans, pour autant qu'ils totalisent 30 années de service.

### Art. 2

La présente loi entre en vigueur trois mois après sa publication au *Moniteur belge*.

28 juin 1979.

A. BERTOUILLE  
E. FLAMANT  
E. KNOOPS  
Arlette DUCLOS  
G. PIERARD  
A. KEMPINAIRE  
S. KUBLA  
A. DE CORDIER  
F. VERBERCKMOES  
P. MAISTRIAUX

## BIJLAGE

Onderzoek naar de financiële gevolgen van het vrijwillig met pensioen gaan van de leerkrachten en opvoeders van het technisch onderwijs op de leeftijd van 55 jaar

Om uit te maken welke de financiële gevolgen zijn voor de Staat worden de twee mogelijkheden onder de loep genomen :

1) de regent, licentiaat of studiemeester-opvoeder gaat *niet* met pensioen op 55 jaar en blijft aldus de plaats innemen van een jonge kracht die werkloos is;

2) de regent, licentiaat of studiemeester-opvoeder gaat *wel* met pensioen op 55 jaar en een jonge kracht neemt zijn plaats in.

De berekeningen zijn gebaseerd op de weddeschalen en werkloosheidsuitkeringen die in voege waren in oktober 1977. Vermits ze betrekking hebben op een periode van 15 jaren spreekt het vanzelf dat in de komende jaren de cijfers zullen veranderen. Daar de houdingen wel ongeveer behouden zullen blijven, zal het voordeel voor de Staat echter steeds blijven bestaan en in absolute cijfers zelfs nog aangroeien.

Bovendien worden hier de minimale werkloosheidsuitkeringen in de berekeningen opgenomen (voor werklozen die nog niet gewerkt hebben); in werkelijkheid zullen vele werklozen hogere uitkeringen ontvangen wanneer ze reeds gewerkt hebben en zal het voordeel voor de Staat nog veel groter zijn.

## A. REGENT

1.

		+ werkloosheidsuitkering jonge regent	
		minimum	
55	...	683 189	146 640
56	...	683 189	146 640
57	...	683 189	146 640
58	...	683 189	146 640
59	...	683 189	146 640
		<hr/> 3 415 945	<hr/> 733 200
			4 149 145 (a)

2.

		+ wedde jonge regent	
		minimum	
Pensioen regent 55 jaar			
$34/55 \times 683 189$			
55	...	422 335	0 ... 369 276
56	...	422 335	1 ... 383 465
57	...	422 335	2 ... 396 958
58	...	422 335	3 ... 410 799
59	...	422 335	4 ... 410 799
		<hr/> 2 111 675	<hr/> 1 971 197
			4 082 972 (b)

$$(a) - (b) = 66 173 (c)$$

1.

		+ wedde jonge regent	
		minimum	
Pensioen regent 60 jaar			
$683 189 \times 75\%$			
60	...	512 392	0 ... 369 276
61	...	512 392	1 ... 383 465
62	...	512 392	2 ... 396 998
63	...	512 392	3 ... 410 799
64	...	512 392	4 ... 410 799
65	...	512 392	5 ... 433 498
66	...	512 392	6 ... 433 498
67	...	512 392	7 ... 456 197
68	...	512 392	8 ... 456 197
69	...	512 392	9 ... 478 897
		<hr/> 5 123 920	<hr/> 4 229 624
			9 353 544 (d)

## ANNEXE

Analyse de l'incidence financière de la retraite volontaire, à l'âge de 55 ans, du personnel éducateur et enseignant de l'enseignement technique

L'incidence financière pour l'Etat sera calculée en fonction des deux possibilités :

- 1) le régent, le licencié ou le surveillant-éducateur ne prend *pas* sa retraite à 55 ans et conserve un emploi qui pourrait être attribué à un jeune en chômage;
- 2) le régent, le licencié ou le surveillant-éducateur prend *effectivement* sa retraite à 55 ans et un jeune le remplace.

Les calculs sont basés sur les échelles de traitements et sur les allocations de chômage en vigueur en octobre 1977. La période considérée étant de 15 ans, il va de soi que les chiffres se modifieront dans les prochaines années. Les rapports demeureront toutefois pratiquement constants, de sorte que l'économie restera effective pour l'Etat et qu'elle s'accroîtra même en valeur absolue.

Les calculs se fondent, en outre, sur les allocations de chômage minima (qui sont versées aux chômeurs n'ayant encore jamais travaillé). En réalité, de nombreux chômeurs ont déjà travaillé et bénéficient d'allocations plus importantes. L'économie effective réalisée par l'Etat sera donc nettement plus importante encore.

## A. REGENT

1.

	Traitemet d'un régent à 55 ans	+ allocation de chômage d'un jeune régent	
	minimum	minimum	
55	...	683 189	146 640
56	...	683 189	146 640
57	...	683 189	146 640
58	...	683 189	146 640
59	...	683 189	146 640
	<hr/> 3 415 945	<hr/> 733 200	
			4 149 145 (a)

2.

	Pension d'un régent à 55 ans	+ traitement d'un jeune régent	
	minimum	minimum	
$34/55 \times 683 189$			
55	...	422 335	0 ... 369 276
56	...	422 335	1 ... 383 465
57	...	422 335	2 ... 396 958
58	...	422 335	3 ... 410 799
59	...	422 335	4 ... 410 799
	<hr/> 2 111 675	<hr/> 1 971 197	
			4 082 972 (b)

$$(a) - (b) = 66 173 (c)$$

1.

	Pension d'un régent à 60 ans	+ traitement d'un jeune régent	
	minimum	minimum	
$683 189 \times 75\%$			
60	...	512 392	0 ... 369 276
61	...	512 392	1 ... 383 465
62	...	512 392	2 ... 396 998
63	...	512 392	3 ... 410 799
64	...	512 392	4 ... 410 799
65	...	512 392	5 ... 433 498
66	...	512 392	6 ... 433 498
67	...	512 392	7 ... 456 197
68	...	512 392	8 ... 456 197
69	...	512 392	9 ... 478 897
	<hr/> 5 123 920	<hr/> 4 229 624	
			9 353 544 (d)

Pensioen regent sinds 55 jaar op pensioen		+ wedde regent 5 jaar dienst	
60	... ...	422 335	5 ... ... 433 498
61	... ...	422 335	6 ... ... 433 498
62	... ...	422 335	7 ... ... 456 197
63	... ...	422 335	8 ... ... 456 197
64	... ...	422 335	9 ... ... 478 897
65	... ...	422 335	10 ... ... 478 897
66	... ...	422 335	11 ... ... 501 596
67	... ...	422 335	12 ... ... 501 596
68	... ...	422 335	13 ... ... 524 295
69	... ...	422 335	14 ... ... 524 295
<b>4 223 350</b>		<b>4 788 966</b>	

9 012 316 (e)

$$(d) - (e) = 341 228 (f)$$

Voordeel voor de Staat na 15 jaar wanneer een regent met pensioen gaat op 55 jaar :

$$\text{Minimum : (c) + (f) = 407 401 F.}$$

## B. LICENTIAAT

1.

Wedde licentiaat 55 jaar		+ werkloosheids-uitkering jonge licentiaat	
		minimum	
55	... ...	880 838	146 640
56	... ...	880 838	146 640
57	... ...	880 838	146 640
58	... ...	880 838	146 640
59	... ...	880 838	146 640
<b>4 404 190</b>		<b>733 200</b>	
5 137 390 (g)			

2.

Pensioen licentiaat vanaf 55 jaar		+ wedde jonge licentiaat	
<b>34/55 × 880 838</b>			
55	... ...	544 518	0 ... ... 476 128
56	... ...	544 518	1 ... ... 493 291
57	... ...	544 518	2 ... ... 510 454
58	... ...	544 518	3 ... ... 527 617
59	... ...	544 518	4 ... ... 527 617
<b>2 722 590</b>		<b>2 535 107</b>	
5 257 697 (h)			

$$(g) - (h) = 120 307 (i)$$

1.

Pensioen licentiaat 60 jaar		+ wedde jonge licentiaat	
<b>880 838 × 75 %</b>			
60	... ...	660 628	0 ... ... 476 128
61	... ...	660 628	1 ... ... 493 211
62	... ...	660 628	2 ... ... 510 454
63	... ...	660 628	3 ... ... 527 657
64	... ...	660 628	4 ... ... 527 657
65	... ...	660 628	5 ... ... 559 728
66	... ...	660 628	6 ... ... 559 728
67	... ...	660 628	7 ... ... 591 839
68	... ...	660 628	8 ... ... 591 839
69	... ...	660 628	9 ... ... 623 950
<b>6 606 280</b>		<b>5 462 191</b>	
12 068 471 (i)			

Pension d'un régent à 55 ans		+ traitement d'un régent après 5 années de service	
60	... ...	422 335	5 ... ... 433 498
61	... ...	422 335	6 ... ... 433 498
62	... ...	422 335	7 ... ... 456 197
63	... ...	422 335	8 ... ... 456 197
64	... ...	422 335	9 ... ... 478 897
65	... ...	422 335	10 ... ... 478 897
66	... ...	422 335	11 ... ... 501 596
67	... ...	422 335	12 ... ... 501 596
68	... ...	422 335	13 ... ... 524 295
69	... ...	422 335	14 ... ... 524 295
<b>4 223 350</b>		<b>4 788 966</b>	
9 012 316 (e)			

$$(d) - (e) = 341 228 (f)$$

Bénéfice pour l'Etat après 15 ans en cas de mise à la retraite d'un régent à 55 ans :

$$\text{Minimum : (c) + (f) = 407 401 F.}$$

## B. LICENCIE

1.

Traitement d'un licencié à 55 ans		+ allocation de chômage d'un jeune licencié	
		minimum	
55	... ...	880 838	146 640
56	... ...	880 838	146 640
57	... ...	880 838	146 640
58	... ...	880 838	146 640
59	... ...	880 838	146 640
<b>4 404 190</b>		<b>733 200</b>	
5 137 390 (g)			

2.

Pension l'un licencié à 55 ans		+ traitement d'un jeune licencié	
<b>34/55 × 880 838</b>			
55	... ...	544 518	0 ... ... 476 128
56	... ...	544 518	1 ... ... 493 291
57	... ...	544 518	2 ... ... 510 454
58	... ...	544 518	3 ... ... 527 617
59	... ...	544 518	4 ... ... 527 617
<b>2 722 590</b>		<b>2 535 107</b>	
5 257 697 (h)			

$$(g) - (h) = 120 307 (i)$$

1.

Pension d'un licencié à 60 ans		+ traitement d'un jeune licencié	
<b>880 838 × 75 %</b>			
60	... ...	660 628	0 ... ... 476 128
61	... ...	660 628	1 ... ... 493 211
62	... ...	660 628	2 ... ... 510 454
63	... ...	660 628	3 ... ... 527 657
64	... ...	660 628	4 ... ... 527 657
65	... ...	660 628	5 ... ... 559 728
66	... ...	660 628	6 ... ... 559 728
67	... ...	660 628	7 ... ... 591 839
68	... ...	660 628	8 ... ... 591 839
69	... ...	660 628	9 ... ... 623 950
<b>6 606 280</b>		<b>5 462 191</b>	
12 068 471 (i)			

$$12 068 471 (i)$$

2.

Pensioen licentiaat vanaf 55 jaar	+ wedde licentiaat 5 jaar dienst
60 ... ... 544 518	5 ... ... 559 728
61 ... ... 544 518	6 ... ... 559 728
62 ... ... 544 518	7 ... ... 591 839
63 ... ... 544 518	8 ... ... 591 839
64 ... ... 544 518	9 ... ... 623 950
65 ... ... 544 518	10 ... ... 623 950
66 ... ... 544 518	11 ... ... 656 061
67 ... ... 544 518	12 ... ... 656 061
68 ... ... 544 518	13 ... ... 688 172
69 ... ... 544 518	14 ... ... 688 172
<hr/>	
5 445 180	6 239 500

11 684 680 (k)

$$(j) - (k) = 383 791 (l)$$

Voordeel voor de Staat na 15 jaar wanneer een licentiaat met pensioen gaat op 55 jaar :

$$\text{Minimum : } (l) - (i) = 263 484 \text{ F.}$$

### C. STUDIEMEESTER-OPVOEDER

1.

Wedde studiemeester-opvoeder 55 jaar	+ werkloosheidsuitkering jonge studiemeester-opvoeder	minimum
55 ... ... ... ... ...	575 784	146 640
56 ... ... ... ... ...	575 784	146 640
57 ... ... ... ... ...	575 784	146 640
58 ... ... ... ... ...	575 784	146 640
59 ... ... ... ... ...	575 784	146 640
<hr/>		
2 878 920	733 200	

3 612 120 (m)

2.

Pensioen studiemeester-opvoeder vanaf 55 jaar	+ wedde jonge studiemeester-opvoeder
34/55 × 575 784	
<hr/>	
55 ... ... 355 939	0 ... ... 318 895
56 ... ... 355 939	1 ... ... 329 968
57 ... ... 355 939	2 ... ... 341 041
58 ... ... 355 939	3 ... ... 352 114
59 ... ... 355 939	4 ... ... 363 187
<hr/>	
1 779 696	1 705 205

3 484 901 (n)

$$(m) - (n) = 127 219 (o)$$

1.

Pensioen studiemeester-opvoeder vanaf 60 jaar	+ wedde jonge studiemeester-opvoeder
575 784 × 75 %	
<hr/>	
60 ... ... 431 838	0 ... ... 318 895
61 ... ... 431 838	1 ... ... 329 968
62 ... ... 431 838	2 ... ... 341 041
63 ... ... 431 838	3 ... ... 352 114
64 ... ... 431 838	4 ... ... 363 187
65 ... ... 431 838	5 ... ... 363 187
66 ... ... 431 838	6 ... ... 380 903
67 ... ... 431 838	7 ... ... 380 903
68 ... ... 431 838	8 ... ... 398 619
69 ... ... 431 838	9 ... ... 398 619
<hr/>	
4 318 380	3 627 426

7 945 806 (p)

[ 5 ]

2.

Pension d'un licencié à 55 ans	+ traitement d'un licencié après 5 années de service
60 ... ... 544 518	5 ... ... 559 728
61 ... ... 544 518	6 ... ... 559 728
62 ... ... 544 518	7 ... ... 591 839
63 ... ... 544 518	8 ... ... 591 839
64 ... ... 544 518	9 ... ... 623 950
65 ... ... 544 518	10 ... ... 623 950
66 ... ... 544 518	11 ... ... 656 061
67 ... ... 544 518	12 ... ... 656 061
68 ... ... 544 518	13 ... ... 688 172
69 ... ... 544 518	14 ... ... 688 172
<hr/>	
5 445 180	6 239 500

11 684 680 (k)

$$(j) - (k) = 383 791 (l)$$

Bénéfice pour l'Etat après 15 ans en cas de mise à la retraite d'un licencié à 55 ans :

$$\text{Minimum : } (l) - (i) = 263 484 \text{ F.}$$

### C. SURVEILLANT-EDUCATEUR

1.

Traitemen t d'un surveillant-éducateur à 55 ans	+ allocation de chômage d'un jeune surveillant-éducateur
55 ... ... ... ... ...	575 784 146 640
56 ... ... ... ... ...	575 784 146 640
57 ... ... ... ... ...	575 784 146 640
58 ... ... ... ... ...	575 784 146 640
59 ... ... ... ... ...	575 784 146 640
<hr/>	
2 878 920	733 200

3 612 120 (m)

2.

Pension d'un surveillant-éducateur à 55 ans	+ traitement d'un jeune surveillant-éducateur
34/55 × 575 784	
<hr/>	
55 ... ... 355 939	0 ... ... 318 895
56 ... ... 355 939	1 ... ... 329 968
57 ... ... 355 939	2 ... ... 341 041
58 ... ... 355 939	3 ... ... 352 114
59 ... ... 355 939	4 ... ... 363 187
<hr/>	
1 779 696	1 705 205

3 484 901 (n)

$$(m) - (n) = 127 219 (o)$$

1.

Pension d'un surveillant-éducateur à 60 ans	+ traitement d'un jeune surveillant-éducateur
575 784 × 75 %	
<hr/>	
60 ... ... 431 838	0 ... ... 318 895
61 ... ... 431 838	1 ... ... 329 968
62 ... ... 431 838	2 ... ... 341 041
63 ... ... 431 838	3 ... ... 352 114
64 ... ... 431 838	4 ... ... 363 187
65 ... ... 431 838	5 ... ... 363 187
66 ... ... 431 838	6 ... ... 380 903
67 ... ... 431 838	7 ... ... 380 903
68 ... ... 431 838	8 ... ... 398 619
69 ... ... 431 838	9 ... ... 398 619
<hr/>	
4 318 380	3 627 426

7 945 806 (p)

2.

Pensioen studiemeester-opvoeder 55 jaar

---

		+ wedde studiemeester-opvoeder na 5 jaar dienst
60	... ...	355 939
61	... ...	355 939
62	... ...	355 939
63	... ...	355 939
64	... ...	355 939
65	... ...	355 939
66	... ...	355 939
67	... ...	355 939
68	... ...	355 939
69	... ...	355 939
		<hr/>
		3 559 390
		<hr/>
		4 074 776

7 634 166 (q)

$$(p) - (q) = 311 640 \text{ (r)}$$

Voordeel voor de Staat na 15 jaar wanneer een studiemeester-opvoeder met pensioen gaat op 55 jaar :

Minimum : (o) + (r) = 438 859 F.

2.

+ traitement  
d'un surveillant-  
éducateur  
après 5 années  
de service

---

Pension d'un surveillant-  
éducateur à 55 ans

---

		+ traitement d'un surveillant- éducateur après 5 années de service
60	... ...	355 939
61	... ...	355 939
62	... ...	355 939
63	... ...	355 939
64	... ...	355 939
65	... ...	355 939
66	... ...	355 939
67	... ...	355 939
68	... ...	355 939
69	... ...	355 939
		<hr/>
		3 559 390
		<hr/>
		4 074 776

7 634 166 (q)

$$(p) - (q) = 311 640 \text{ (r)}$$

Bénéfice pour l'Etat après 15 ans en cas de mise à la retraite d'un surveillant-éducateur à 55 ans :

Minimum : (o) + (r) = 438 859 F.